

*D.H.º Eduardo Jiménez*

V Fase Operativa del Programa de Pequeñas Donaciones Costa Rica



---

## **Documento de Evaluación Final**

---

**Proyecto PPD GEF-V: COS/SGP/FSP/OP5/BD/12/15**

**“Tsirushka: Tsirutami Tour-etnoturismo  
basado en el cacao (tsirú)”**

**Asociación Comisión Mujeres Indígenas  
de Talamanca (ACOMUITA)**

**Elaborado por:**

**Julio Barquero Elizondo**

**Consultor**

**[iebarquero07@gmail.com](mailto:iebarquero07@gmail.com)**

---

**Marzo de 2016**

---

## **I. Informe Narrativo**

### **1. Resumen ejecutivo**

La Asociación Comisión Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA) desarrolló durante el período comprendido entre el 9 de mayo de 2012 y el 30 de setiembre de 2015 el proyecto *"Tsirushka: Tsirutami Tour-etnoturismo basado en el cacao (tsirú)"*, el cual fue financiado con fondos asignados por la Fase V del Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM de Costa Rica. A este proyecto le correspondió el código COS/SGP/FSP/OP5/Y3/BD/13/104.

Como parte del modelo de proyecto se incluyó la contratación de una asesoría profesional para la realización de una evaluación final del proyecto, bajo una modalidad participativa, y desarrollada directamente con las asociadas e integrantes de la Junta Directiva de la organización.

En este reporte se presentan los resultados de esta evaluación participativa, realizada durante los años 2015 y 2016 en la oficina de la organización (Figura 1).



**Figura 1**  
**Directivas y asociadas**  
**participantes en el proceso de evaluación final del proyecto**

En los anexos se incluyen las listas de asistencia a las diferentes sesiones de trabajo realizadas.

## ***2. Descripción del proyecto y resumen de información de línea de base***

### **Organización ejecutora**

La Asociación Comisión Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA) es una organización constituida por 74 mujeres de las comunidades bribris y cabécares de Talamanca, en su mayoría jefas de hogar, además de productoras de cacao, banano y plátano. Su propósito es recuperar el protagonismo y el rol activo de las mujeres en la economía y la política locales.



**Figura 2: Logotipo de ACOMUITA**

La organización se constituyó en el año 1994 como la Comisión de Mujeres Indígenas de Talamanca (COMUITA), como una iniciativa de mujeres líderes quienes se organizan para mejorar sus condiciones económicas, sociales y culturales. Esto les permitió ganar el reconocimiento local, y les proporcionó una mayor participación en la toma de decisiones comunales. Como punto de partida se realizaron dos diagnósticos con la participación de mujeres de distintas comunidades; a partir de estas mediciones se logró la elaboración de un plan de trabajo, para los siguientes 10 años. Este plan incluyó una serie de perfiles de proyectos para satisfacer sus necesidades de corto, mediano y largo plazo. En el año 1999 quedó legalmente inscrita en el Registro Público la Asociación Comisión de Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA), con 64 asociadas productoras

de cacao, representantes de 11 comunidades. La organización está registrada y con personería jurídica al día. Su número de cédula jurídica es 3-002-250907.

El órgano superior de ACOMUITA es la asamblea de asociadas. Esta define las políticas de la organización; se reúne de forma ordinaria cada año, y cada dos años elige a la Junta Directiva que es la encargada de velar de que se cumplan los objetivos de la asociación. La Junta directiva está formada por: presidenta, vicepresidenta, secretaria, tesorera, vocal I, vocal II y vocal III. Así mismo, la fiscal, que debe de velar por el fiel cumplimiento de los estatutos, reglamentos y resoluciones de la Asamblea General. Legalmente la representación de la Asociación la ejerce la Presidenta, como apoderada generalísima.

La misión de ACOMUITA es lograr la unión política de las mujeres bribris y cabécares para aprender y enseñar, fortalecer la cultura, conservar la naturaleza y promover el bienestar familiar y comunal de Talamanca. Uno de los objetivos estratégicos, dentro del Programa de Fortalecimiento de la Economía de la organización y sus socias, es que ACOMUITA “sea económicamente autosuficiente, ofreciendo alternativas de ingreso a sus socias y de proyectos para las organizaciones de mujeres talamanqueñas; y uno de los proyectos en este sentido identificados y que actualmente se está desarrollando es fortalecer la oferta turística ligada al chocolate, y en este caso el Tsirutami Tour como parte de esta oferta (Figura 3).



**Figura 3**  
**Equipo de trabajo de ACOMUITA desarrollando el Tsirutami Tour con grupo de visitantes ngäbe de Panamá**

ACOMUITA cuenta con tres áreas o departamentos:

- *El administrativo y financiero* cuya Gerente General, es la administradora de la asociación y la responsable ante la Junta Directiva, además del área financiera y contable donde se lleva el control de los recursos.
- *El productivo-empresarial* que ejecuta los proyectos de chocolate, turismo y fondo rotativo que generan ingresos.



**Figura 4**  
**Logotipo de la marca comercial de ACOMUITA**

- El departamento técnico que se encarga de la coordinación y ejecución de proyectos sociales, ambientales y comunales.

## Ubicación

El proyecto fue desarrollado en el Territorio Indígena Bribri de Talamanca, el cual es parte de la Reserva de la Biosfera La Amistad (RBA), un sitio declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. El área de influencia de ACOMUITA es también parte de la zona de amortiguamiento o influencia del Parque Internacional La Amistad (PILA), zona núcleo de la RBA.

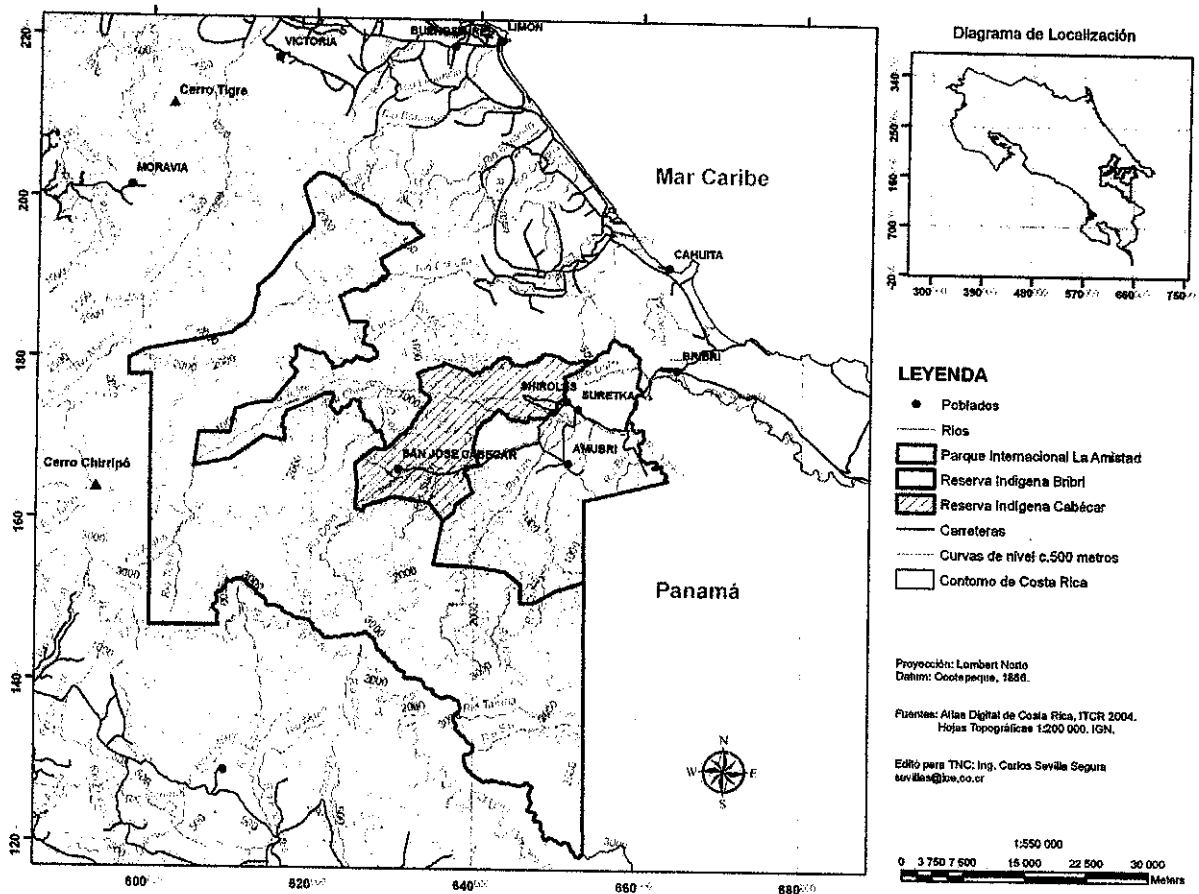


Figura 1. Ubicación del Parque Internacional La Amistad-Costa Rica y la reserva indígena Talamanca.

## Figura 5

**Localización geográfica del proyecto (Territorios Indígenas Bribri y Cabécar de Talamanca), incluyendo el PILA**

**Fuente: TNC**

Además, sus acciones se realizan dentro del área geográfica del Corredor Biológico Talamanca Caribe (CBTC). ACOMUITA es parte de la Asamblea General de la Asociación de Organizaciones del Corredor Biológico Talamanca Caribe (ACBTC, Figura 6).



**Figura 6**

**Directivas de ACOMUITA participantes en la Asamblea de ACBTC**

El Territorio Indígena Bribri de Talamanca comprende un total de 43,690 ha, se localiza en los distritos Bratsi (Talamanca) y Valle de la Estrella (Limón). Este territorio fue establecido el 16 de mayo de 1985, por el decreto 16307-G, y es administrado por ADITIBRI. Por su parte, el Territorio Indígena Cabécar fue se establecido el 16 de mayo de 1985, bajo el decreto 16306. Tiene una extensión de 22,729 Ha y es administrada por ADITICA.

### **Contribución del PPD**

Para el desarrollo de este proyecto, la organización recibió una donación del PPD por un monto de ₡10.577.000, equivalentes a US\$20.700 al tipo de cambio vigente en el momento de la aprobación de la propuesta. No obstante, por motivos de diferencial cambiario, la organización recibió desembolsos por un monto de ₡9.918.000.

En el Cuadro 1 se presenta un detalle del presupuesto final aprobado.

**Cuadro 1**  
**Presupuesto aprobado para el proyecto**

<b>CATEGORIA DE GASTO</b>	<b>TOTAL (colones)</b>
A. Capacitación (senderos, inglés, guiado, cocina tradicional, primeros auxilios)	765.000
B. Intercambios (1 con Stibrawpa)	255.000
C. Compra de Equipo (sillas, mesas, utensilios)	612.000
D. Compra de Materiales construcción de rancho	4.080.000
E. Asistencia Técnica (construcción de rancho, senderos)	1.530.000
F. Promoción y Divulgación (brochures, fotomurales, rótulos, página web, participación en ferias, contactos operadores TRC)	1.836.000
G. Seguimiento y Evaluación (materiales de oficina, reuniones, informes, taller evaluación)	1.020.000
H. Auditoria	255.000
I. Imprevistos	204.000
<b>TOTAL</b>	<b>¢10.557.000</b>

El monto final aportado por el PPD fue desembolsado en tres pagos, otorgados con la aprobación de los informes de avance respectivos. El monto aportado se consideró como adecuado para alcanzar los objetivos propuestos.

### **Cofinanciamiento**

La organización logró aportar fondos de contrapartida por un monto total de ¢54.320.000, equivalentes a US\$103.468, al tipo de cambio promedio durante la ejecución del proyecto.

En el Cuadro 2 se muestra un detalle de la contrapartida en especie aportada por cada uno de los actores del proyecto.



**Cuadro 2**  
**Resumen de la contrapartida en especie aportada al proyecto**

Fuente	Tipo (en efectivo o especie)	Monto aportado	
		Moneda Local	Equivalente US\$
ACOMUITA: Uso de instalaciones para el desarrollo de actividades	Especie	₡18.375.000	\$35.000
ACOMUITA: Tiempo voluntario de directivas, afiliadas y colaboradoras para organizar actividades, reuniones, talleres y otros eventos	Especie	₡19.858.125	\$15.000
ACOMUITA: Rehabilitación de cacaotales y siembra de nuevas plantas ( chapea 55.000, podar, deschuponar, manejo de sombra:50.00, siembra: 10.000, matas: 300.000)	Especie	₡12.242.500	\$23.319
ACOMUITA: Inauguración de la casa cultural (fondos aportados por RIBCA)	Efectivo	₡787.500	\$1.500
Universidad Nacional (UNA): Análisis de suelo en fincas de productoras/Efecto de los desastres naturales sobre los cacaotales y sobre la economía local	Especie	₡13.728.000	\$26.000
IMAS (Programa Manos a la Obra): Pagos de mano de obra para la construcción de la casa cultural y apoyo a las productoras para la rehabilitación y siembra de cacao)	Efectivo	₡17.400.000	\$33.143
Voluntarios: Traducción de brochure al inglés (Cuerpo de Paz)/Traslado de materiales (universitarias alemanas)	Especie	₡450.000	\$857
<b>Total</b>		<b>₡54.320.000</b>	<b>\$103.468</b>

En el documento de Auditoría de Recursos se incluye una detallada descripción de esta contrapartida.

### **Duración del Proyecto**

El proyecto tuvo una duración de 28 meses, pues se desarrolló en el periodo comprendido entre el 13 de mayo de 2013 y el 30 de setiembre de 2015.

La ejecución del proyecto no se desarrolló de acuerdo con el tiempo establecido en el MOA, debido a una serie de deficiencias administrativas y de manejo financiero. La nueva Junta Directiva debió asumir la finalización del proyecto, en coordinación con el evaluador y auditor externo. Este proceso incluyó una solicitud a PPD de una prórroga para finalizar las actividades, la cual fue aprobada.

## **Objetivos del Proyecto**

### **Objetivo general**

Fortalecer el ecoturismo cultural comunitario basado en el cultivo, la producción y el procesamiento artesanal del cacao (tsirú) desarrollado por ACOMUITA, como un medio para mejorar los ingresos de la organización y sus socias; así como promover la importancia económica, ambiental y cultural de este cultivo.

### **Objetivos específicos**

1. Fortalecer la infraestructura y planta turística de ACOMUITA, con el fin de brindar un mejor servicio y atención al turista que se le brinda el Tsirutami Tour.
2. Diseñar e implementar una estrategia de mercadeo para aumentar la visitación y los ingresos por turismo.
3. Fortalecer las capacidades de la organización en el desarrollo de la actividad de turismo a través de la capacitación e intercambios

## **Implementación**

### **Línea de base al inicio del proyecto**

- **Nivel Nacional:**

El Turismo Rural Comunitario (TRC), es una actividad económica que se desarrolla en zonas rurales, con el fin de prestar a los turistas servicios personalizados en cada una de las comunidades visitadas.

El TRC basa su oferta en la articulación de estas comunidades con el medio ambiente; donde la cultura, la sociedad, la agricultura, la ganadería, la industria y el comercio se integran en un producto turístico auténtico que protege, recupera y fortalece los recursos naturales y su entorno en general.

Esta actividad garantiza el desarrollo sostenible y potencia la calidad y nivel de vida del ser humano rural, generando oportunidades para hombres, mujeres, niños (as), y está dirigido a un turismo responsable y amante del desarrollo social amigable con el ambiente.

El turista que practica en este tipo de turismo se caracteriza por ser:

- Un visitante de carácter conservacionista, al que le apasiona el contacto con la naturaleza, y se preocupa por la conservación y preservación de la misma.
- Un visitante al que le gusta apoyar y participar de las prácticas sostenibles de carácter social, cultural y ambiental
- Un visitante al que le gusta involucrarse con las culturas y tradiciones desarrolladas en las comunidades buscando interactuar y disfrutar de experiencias vivas, relacionadas con los roles que desempeñan los pobladores locales.
- Un visitante que se interesa por degustar la gastronomía autóctona de las zonas que visita y colaborar con la compra de artesanías de productores locales.
- Muestra interés por aprender y conocer las costumbres que representan la identidad e idiosincrasia costarricense, así como las culturas ancestrales que forman parte del pasado e historia de nuestro país.

- Un visitante con adaptación al ambiente rústico y acogedor que representan las zonas rurales del país. Es un visitante que no busca lujos pero sí comodidad.
- Un visitante que colabora directamente con la economía de las comunidades al utilizar productos y servicios ofrecidos por los y las productores comunitarios, generalmente organizados a través de organizaciones, cooperativas o negocios familiares.

Esta modalidad del turismo rural se ha desarrollado fundamentalmente desde las organizaciones de base comunitaria con el apoyo financiero y técnico de organismos de cooperación internacional y organizaciones no gubernamentales. A nivel nacional el sector se articula en dos redes: la Red Cooprena R.L. y la Asociación Comunitaria de Turismo Rural (ACTUAR), quienes desarrollan programas de apoyo y promoción dirigidos a las asociaciones y cooperativas socias. Las actividades turísticas son gestionadas por organizaciones locales: cooperativas, asociaciones de productores, asociaciones conservacionistas, grupos de mujeres, fundaciones, comités y otras instancias. Muchos son asentamientos promovidos por el INDER en terrenos de escasa vocación agrícola pero con recursos naturales de potencial turístico.

Las organizaciones que promueven el TRC, como una estrategia de consolidarse en su oferta y como sector, han unido esfuerzos en la Alianza por el Turismo Rural Comunitario, integrada por la Mesa Campesina, Cooprena, Actuar y con el apoyo de Acepesa y el Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM (PPD-FMAM). Esta Alianza, que tiene el objetivo común de lograr un entorno más favorable que genere oportunidades de participación en el turismo a las poblaciones de comunidades rurales, señala seis características que definen esta actividad (PNUD 2005): 1. Integra las riquezas naturales y la vida cotidiana de la comunidad rural. 2. Promueve las prácticas productivas sostenibles dentro de la oferta turística. 3. La experiencia turística se adapta a la dinámica rural, preserva la peculiaridad, rusticidad, el ambiente acogedor y comfortable, que caracteriza a las

regiones rurales del país. 4. Se sustenta en la gestión y participación local, a la vez que fortalece la organización local, en la que participan varias familias o toda la comunidad. 5. Integra a la población local en esta actividad empresarial, distribuye equitativamente los beneficios y complementa los ingresos de las familias rurales. 6. Promueve la tenencia de la tierra de los pobladores locales.

Con base en la Guía del TRC, alrededor de 70 empresas constituyen el sector del TRC en Costa Rica. Ellos están afiliados a las redes Cooprena y ACTUAR, lo cual representaría el 40% de la oferta de turismo rural del país. Muchas de las iniciativas llevan más de 18 años funcionando y todavía no están consolidadas. Asimismo, se detectan fluctuaciones en la operación debido a un uso inadecuado de los recursos conseguidos, poca dedicación y escasa confianza en el proyecto a llevar a cabo.

- **Nivel Local:**

Las primeras iniciativas de turismo rural comunitario en la zona indígena de Talamanca fueron apoyadas por la Asociación ANAI, la Asociación Talamanqueña de Ecoturismo y Conservación (ATEC) y la Asociación Corredor Biológico Talamanca Caribe (ACBTC).

En 1995, el Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) financió el primer proyecto de turismo en la comunidad indígena de Yorkín, con la organización Stibrawpa. El proyecto comenzó con el apoyo para la elaboración de artesanías a partir de materiales naturales, y se amplió posteriormente para desarrollar toda una oferta ecoturística con la construcción de infraestructura de hospedaje, el trazado de senderos y la adquisición de equipo para transporte acuático.

Desde entonces, el PPD ha apoyado a más de cincuenta iniciativas en las que el turismo es un medio para la protección y aprovechamiento sostenible de la biodiversidad, demostrando que esta actividad puede generar importantes beneficios para el ambiente y las poblaciones locales.

En la actualidad, existen en la zona al menos 11 organizaciones y microempresas que brindan servicios de turismo rural comunitario. La mayoría de ellas se encuentran afiliadas a ACTUAR, ATEC o la Red Indígena de Ecoturismo de Talamanca, o a dos o más de estas asociaciones. Los servicios turísticos se ofrecen a través de las páginas web, mediante el mercadeo directo y electrónico, y mediante la participación en ferias temáticas especializadas en turismo rural comunitario.

ACOMUITA está afiliada a todas las anteriores organizaciones, y participa en sus asambleas generales y juntas directivas.

### **3. Productos**

1. Realizado un taller de socialización del proyecto con afiliadas de ACOMUITA.
2. Efectuado un intercambio con Stibrawpa sobre sus experiencias en turismo comunitario.
3. Desarrollado un curso de cocina tradicional.
4. Revisada y mejorada la página web de ACOMUITA (<http://acomuita-costarica.jimdo.com>).
5. Capacitadas tres personas en el uso y manejo de la página web de ACOMUITA, para estar actualizando la información.
6. Establecidas alianzas con ATEC y la Red de Turismo Indígena de Talamanca.
7. Rehabilitadas y mejoradas 29.5 hectáreas de cacao, con fondos propias de las productoras de ACOMUITA. Estos son fondos de contrapartida aportados por la organización al proyecto, y se incluye el detalle en el cuadro correspondiente.
8. Apoyada la capacitación de una asociada de ACOMUITA en idioma inglés con la UNED.
9. Cotizada, contratada, construida, equipada y en operación una casa

tradicional, para brindar mejor servicio y atención al turista que participa en el tsirutami tour. Se incluyen como Anexo 1: Contrato de servicios con el constructor; cotización de equipos, y fotografías de la obra finalizada y en uso.

10. Realizado un curso de primeros auxilios para afiliadas de la organización y otras personas de la zona relacionadas con la actividad turística
11. Diseñados, elaborados y definidos los sitios de instalación de nuevos rótulos para orientar al visitante a lo largo de las rutas que conducen a las instalaciones de ACOMUITA.
12. Elaborado un mural en el frente del edificio de la empresa Tsirushka, que refleje las actividades productivas y organizativas de ACOMUITA.
13. Diseñada y confeccionada una nueva manta fotomural (banner) portátil sobre la organización.
14. Elaborados 500 ejemplares de un desplegable (brochure) sobre el sendero y el proyecto turístico. (Figura 6).
15. Participación en 2 ferias de promoción de turismo.
16. Acondicionado un baño para visitantes de acuerdo con lo establecido por la Ley 7600.

#### ***4. Sostenibilidad de los resultados del proyecto***

La organización considera que el proyecto es sostenible a largo plazo, pues los resultados obtenidos han permitido establecer una serie de relaciones de trabajo y cooperación que le han dado continuidad a los logros obtenidos.

#### **CRONOLOGÍA DEL PROYECTO**

**2003**

Año en que se empezó la actividad turística de ACOMUITA.

**2009**

Año en que pensaron que había que mejorar la actividad turística. Inicialmente se pensó en desarrollar un proyecto ecoturístico con iguanas, pero no se logró porque el tema no estaba dentro de la líneas de financiamiento de PPD.

2010

Año en que se escribió y se negoció la propuesta con PPD.

2011-2015

Periodo en el cual se desarrolló el proyecto.

### **5. Impactos del proyecto**

Desde todo punto de vista, los impactos alcanzados con la ejecución de este proyecto son de índole muy positiva, tanto desde el punto de vista del ambiente como desde la óptica social, organizativa e incluso económica.

El siguiente análisis, presentado en forma de cuadros para sintetizar la información, muestra una valoración de impactos, elaborado por el consultor con base en los aportes de las y los participantes en la actividad de evaluación.

#### **a. Aspectos de género**

DESCRIPCION DEL IMPACTO	VALORACION DEL IMPACTO					
	TIPO		EFECTO		PREVISION	
	POSITIVO	NEGATIVO	DIRECTO	INDIRECTO	PREVISTO	IMPREVISTO
Fortalecida la capacidad de las organizaciones de mujeres para resolver situaciones de apremio en el manejo de proyectos y los recursos asociados	x			x		x



**b. Aspectos económicos**

DESCRIPCION DEL IMPACTO	VALORACION DEL IMPACTO					
	TIPO		EFECTO		PREVISION	
	POSITIVO	NEGATIVO	DIRECTO	INDIRECTO	PREVISTO	IMPREVISTO
Mejorados de manera general los ingresos de las asociadas que participan en el programa de turismo comunitario	X		X		X	
Disponibilidad de un espacio construido en el cual se pueden realizar actividades económicas importantes para la organización	X		X		X	

**c. Aspectos sociales, culturales y organizativos**

DESCRIPCION DEL IMPACTO	VALORACION DEL IMPACTO					
	TIPO		EFECTO		PREVISION	
	POSITIVO	NEGATIVO	DIRECTO	INDIRECTO	PREVISTO	IMPREVISTO
La comunidad y las instituciones y organizaciones de Shiroles cuentan con una casa cultural para realizar actividades de relevancia	X		X			X
Las asociadas valoran más la calidad y riqueza de los alimentos tradicionales, y los integran más a sus actividades turísticas	X		X		X	

**d. Aspectos ambientales**

DESCRIPCION DEL IMPACTO	VALORACION DEL IMPACTO					
	TIPO		EFECTO		PREVISION	
	POSITIVO	NEGATIVO	DIRECTO	INDIRECTO	PREVISTO	IMPREVISTO
Los senderos del TsirúTami Tour mejorados e interpretados con un enfoque cultural y ambiental.	X			X	X	

## **6. Contribución a los Beneficios Ambientales Globales**

Este proyecto tuvo una gran importancia en el contexto del área focal de biodiversidad del FMAM, pues apoyó el desarrollo de una actividad productiva que es altamente compatible con la conservación de la biodiversidad autóctona. Esto se basa en los siguientes hechos:

- El cacao (tsirú) es un cultivo originario de la zona de trabajo.
- Su producción se realiza de una manera totalmente agroecológica y orgánica (sin uso de pesticidas ni fertilizantes químicos perjudiciales al ambiente, y con uso de fertilización natural de del sistema productivo).
- El cultivo del cacao es una actividad agrícola que exige la presencia de árboles de sombra, especialmente frutales, maderables y proveedores de materiales de construcción tradicionales.
- La actividad turística desarrollada alrededor de la producción y procesamiento del cacao permite desarrollar educación ambiental acerca de la importancia de los ecosistemas agrícolas locales y el modelo indígena de desarrollo en armonía con la naturaleza.

## **7. Conclusión y evaluación de lecciones aprendidas.**

### **Lecciones aprendidas**

- Es muy importante sacar todas las enseñanzas posibles de las experiencias vividas, ya sean positivas o negativas.
- De acuerdo con la tradición indígena, los más resistente sobreviven ante las dificultades, y los que quedan después de una situación de crisis es porque ha demostrado esa fortaleza interna, a pesar del rechazo de otras personas que sí estuvieron involucradas.
- Se debe comprender que ante una situación de mal manejo, las personas involucradas a menudo no colaboran con información que permita esclarecer las situaciones y dar cuentas claras, pues no se sienten

verdaderamente parte de la organización.

- La unidad, el liderazgo, el compromiso producen una mayor valoración de la capacidad de las personas.
- No sirve de nada tener una actitud negativa hacia las personas, a pesar de los errores que hayan cometido.
- Es fundamental para las organizaciones ubicar a las personas en sus puestos idóneos, y distribuir la tareas correctamente.
- Conviene escuchar con atención y dar seguimiento a las tareas asignadas, pues con ello hay un beneficio para la persona, una satisfacción al cumplir la responsabilidad.
- Es primordial tratar de entender a las personas con inteligencias, pues hasta aquellas que aparentan una mentalidad negativa tienen cosas positivas y beneficiosas que se pueden enfocar hacia el beneficio común.

## **II. Informe Financiero de Gastos**

### **Reporte General de Gastos**

<b>Número de factura o recibo</b>	<b>Descripción del gasto</b>	<b>Costo en (en colones)</b>
	<b>A. Capacitación</b>	
2865	Hospedaje y auditorio (Finca Educativa, Curso Primeros Auxilios)	122.400,00
2863	Alimentación (Finca Educativa, Curso Primeros Auxilios)	377.600,00
	<b>Subtotal A</b>	<b>500.000,00</b>
	<b>B. Intercambios</b>	
723306	Pago transporte Watsi-Bambú-viceversa	20.000,00
723305	Pago transporte Shiroles-Bambú- Viceversa	20.000,00
105068	Pago transporte bote Bambú-Yorkín, refrigerio, almuerzo y charla	215.000,00

	<b>Subtotal B</b>	<b>255.000,00</b>
	<b>C. Compra de Equipo</b>	
Sin número	Construcción de mesa molendera, materiales, tablas, poste, fogón y mano de obra (rancho)	212.000,00
Sin número	Confección: 2 pilones, 1 estante exhibidor, 5 bateas, 15 canastas	400.000,00
	<b>Subtotal C</b>	<b>612.000,00</b>
	<b>D. Compra de materiales (ÚsuLe)</b>	
101935	Pago materiales de construcción: 8 basas, 50 palos rollizos 10 m, 35 palos rollizos de 3 m	890.000,00
102042	Pago 40 bultos de hoja Suita	580.000,00
105055	Pago materiales: 50 tucas de chonta	900.000,00
83752	Pago materiales: 50 tucas de chonta	900.000,00
105071	Pago de 24 rollos grandes de bejucos	224.000,00
105070	Pago 40 bultos de hoja Suita	580.000,00
	<b>Subtotal D</b>	<b>4.074.000,00</b>
	<b>E. Asistencia Técnica</b>	
101936	Pago mano obra construcción casa cultural primer pago de 50%	465.000,00
3195783	Pago consultoría y asistente administrativa	306.000,00
83770	Pago consultoría (segundo pago construcción rancho)	465.000,00
342515	Primer pago consultoría (senderos)	300.000,00
357899	Pago mano obra construcción de senderos	300.000,00
3195786	Pago rótulos senderos	200.000,00
188	Acondicionamiento de baño Ley 7600	111.000,00
	<b>Subtotal E</b>	<b>2.147.000,00</b>
	<b>F. Promoción y Divulgación</b>	
342507	Compra de madera para rótulos	57.000,00

342509	Diseño, pintura y acabado de los rótulos	144.000,00
718281	Aguarrás	5.000,00
342511	Transporte ACOMUITA ebanistería (traslado de rótulos)	43.000,00
23734	Pintura, brochas (mural)	113.400,00
23735	Pinturas y plástico	75.900,00
002-01-0190653	Agarraderas, porcelana, accesorios PVC (baño Ley 7600)	120.808,65
002-01-0202705	Llave, set de tanque (acondicionamiento de baño Ley 7600)	26.115,00
2-01-0201224	Porcelana blanca	995,00
31	Brochure ACOMUITA	192.100,00
	<b>Subtotal F</b>	<b>778.318,65</b>
	<b>G. Seguimiento y evaluación</b>	
1470	Participación encuentro anual PPD Daherén (transporte)	15.410,00
800379	Pago taxi Daherén	8.500,00
1469	Participación encuentro anual PPD Daherén (alimentación y transporte)	37.270,00
1638	Hospedaje Hotel Central	5.000,00
875118	Hospedaje Hotel Tamanca	25.000,00
23386	Hospedaje Hotel San Agustín	12.000,00
23403	Hospedaje Hotel San Agustín	12.000,00
7022873	Bus Bribri-Limón	1.915,00
220361	Bus Limón-San José (2 p)	5.500,00
1467	Participación Encuentro Anual PPD (Kathya Almengor)	37.270,00
3189	Tintas para impresora	33.500,00
21136887	Pago servicio telefónico	12.370,00
3151974	Pago telefonía	9.113,32
1529	Viáticos compras y pagos	19.000,00
1368595	Servicio de taxi	4.500,00
1368594	Servicio de taxi	3.500,00
866949	Servicio de taxi	4.500,00
182349	Servicio de taxi	5.500,00
182346	Servicio de taxi	16.000,00
23462	Hospedaje Hotel San Agustín	12.000,00
25163	Hospedaje Hotel San Agustín	12.000,00
25147	Hospedaje Hotel San Agustín	12.000,00
8623	Servicio de taxi	1.500,00

1531	Alimentación	13.100,00
1530	Transporte y alimentación	23.300,00
294034	Bus	3.150,00
7067543	Bus	2.195,00
1468	Participación taller para Feria Gustico Costarricense-alimentación	13.100,00
1301266869-8	Pago de servicios eléctricos	6.083,00
1301266870-0	Pago de servicios eléctricos	21.727,00
533562	Alimentación reunión evaluación y seguimiento	11.500,00
25942	Alimentación reunión evaluación y seguimiento	8.635,00
2949	Alimentación de participantes en pintura de mural	5.600,00
25943	Alimentación de participantes en pintura de mural	15.400,00
144	Diseño y elaboración de mural ACOMUITA	500.000,00
1443	Pasajes	885,00
1549	Viáticos reunión con PPD/Reunión de evaluación en San José-Edith Villanueva	20.000,00
1209	Gira a Zona Sur: Encuentro organizaciones para construcción de agenda ACTUAR-Edith Villanueva	20.000,00
1548	Informacion sobre construccion sobre agenda ACTUAR en San José-Marina López	20.000,00
1547	Gira Zona Sur Encuentro organizaciones contruccion agenda ACTUAR-Marina López	20.000,00
1295	Reunión PPD Puerto Viejo	20.000,00
	<b>Subtotal G</b>	<b>1.030.023,32</b>
	<b>H. Auditoría</b>	
	<b>Subtotal H</b>	<b>0,00</b>

	<b>I. Imprevistos</b>	
	<b>Subtotal I</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>9.396.341,97</b>

### Reporte de Gastos Acumulados

Categoría de Presupuesto	Monto Aprobado	Gasto informe	Gasto Informe final	Gasto Acumulado	Balance
A. Capacitación (senderos, guiado, tradicional, auxilios) inglés, cocina primeros	765.000	0	500.000	500.000	265.000
B. Intercambios (1 con Stibrawpa)	255.000	255.000		255.000	0
C. Compra de Equipo (sillas, mesas, utensilios)	612.000	0	612.000	612.000	0
D. Compra de Materiales construcción de rancho	4.081.000	4.074.000		4.074.000	7.000
E. Asistencia Técnica (construcción de rancho, senderos)	1.530.000	465.000	1.682.000	2.147.000	-617.000
F. Promoción y Divulgación (brochures, fotomurales, rótulos, pagina web, participación en ferias, contactos operadores TRC)	1.300.000	0	778.319	778.319	521.681
G. Seguimiento y Evaluación (materiales de oficina, reuniones, informes, taller)	940.000	0	1.030.023	1.030.023	-90.023
H. Auditoria	255.000	0		0	255.000
I. Imprevistos	180.000	0		0	180.000
<b>TOTAL</b>	<b>9.918.000</b>	<b>4.794.000</b>	<b>4.602.342</b>	<b>9.396.342</b>	<b>521.658</b>

### ***Cofinanciamiento recibido***

La organización logró aportar fondos de contrapartida por un monto total de ¢54.320.000, equivalentes a US\$103.468, al tipo de cambio promedio durante la ejecución del proyecto.



## Anexo 1

### Listas de asistencia a las reuniones de evaluación final

V Fase Operativa del Programa de Pequeñas Donaciones Costa Rica

#### ACTIVIDADES DE EVALUACION FINAL Y AUDITORIA DE RECURSOS



ORGANIZACIÓN: Asociación Comisión Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA)

PROYECTO: "Tsurushka: Tsurutami Tour - etnoturismo basado en el cacao (tsirú)" FECHA: 19 de mayo de 2015

#### LISTA DE ASISTENCIA

NOMBRE	# CEDULA	CARGO EN LA JUNTA DIRECTIVA/ASOCIADA	TELEFONO (si tiene)	FIRMA
Maria A <sup>a</sup> Miranda Romero	7 110 655	tesorera, suplente	86450679	Maria A. Miranda R.

V Fase Operativa del Programa de Pequeñas Donaciones Costa Rica

#### ACTIVIDADES DE EVALUACION FINAL Y AUDITORIA DE RECURSOS



ORGANIZACIÓN: Asociación Comisión Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA)

PROYECTO: "Tsurushka: Tsurutami Tour - etnoturismo basado en el cacao (tsirú)" FECHA: 29 de mayo de 2015

#### LISTA DE ASISTENCIA

NOMBRE	# CEDULA	CARGO EN LA JUNTA DIRECTIVA/ASOCIADA	TELEFONO (si tiene)	FIRMA
Justo Romero M.	9073306	Asesoría Asesora	85 50 76 28	J. R. M.
Faustina Torres Torres	4084408	Presidenta	87024448	
MARUJA MAYESA HABAGA	7089512		86.85.65-35	MARUJA
Maria A. Miranda Romero	7 110 655		86 45 06 79	Maria A. Miranda Romero
Viviana Salazar Lopez	7-151-160	Asociada	85 3514 76	Viviana S.L.
Kathia Alvarado Al	7141451	Asociada	850348 34	

ACTIVIDADES DE EVALUACION FINAL Y AUDITORIA DE RECURSOS



ORGANIZACIÓN: Asociación Comisión Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA)

PROYECTO: "Tsirushka: Tsirutami Tour - etnoturismo basado en el cacao (tsiruj)" FECHA: 12 de mayo de 2015

LISTA DE ASISTENCIA

NOMBRE	# CEDULA	CARGO EN LA JUNTA DIRECTIVA/ASOCIADA	TELEFONO (si tiene)	FIRMA
Hercy A. Miranda Romero	7110635	RESERVA, cobenir	86450679	Hercy A. Miranda R.
Enito Villanueva Rojas	1055019	Secretaria	37568913	
Faustina Torres T.	7084608	Presidenta	87024448	
Angels Moya G.	7130301	Asociada	88301608	A. M. G.

ACTIVIDADES DE EVALUACION FINAL Y AUDITORIA DE RECURSOS



ORGANIZACIÓN: Asociación Comisión Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA)

PROYECTO: "Tsirushka: Tsirutami Tour - etnoturismo basado en el cacao (tsiruj)" FECHA: 27 de mayo de 2015

LISTA DE ASISTENCIA

NOMBRE	# CEDULA	CARGO EN LA JUNTA DIRECTIVA/ASOCIADA	TELEFONO (si tiene)	FIRMA
Jana Pérez Mendi	9073306	Asociada	85507628	J.P.M.
Faustina Torres T.	7084608	Presidenta	87024448	
Kalim Alvarado Alvarado	741451	Asociada	80034834	
Gerardine Monte T.	7115402	Asociada	89510780	
Wiviana Salazar López	7-151-160	Asociada	85351476	Wiviana S.L.
Estelita López Rojas	7045431	Asociada	50-132444	E.M.R.



ACOMUITA

Organización de Mujeres de la Comunidad - O.M.C. 1994  
Teléfono 2111014

Fecha: 27 Enero 2016 Lugar: ACOMUITA

Actividad: Taller Educación de Adultos. Proyecto PPP.

Nº	NOMBRE	COMUNIDAD	EDAD
	Xiomara Cabrera Cabrera	Sureka	30 años
	Ruth Almengor Almengor	Watsi	31 años
	Mariela Lopez Morales	Shixales	32 años
	Faustina Torres Torres	Shixales	33 años
	Ernestina Morales Torres	Shixales	34 años
	Maria A. Miranda Romero	Watsi	35 años
	Juliana Lopez Lopez	Watsi	36 años
	Guía Judith Batan Malina	Shixales	37 años
	Mayra Mayorga Mayorga	Shixales	38 años
	Georgette Morales Morales	Shixales	39 años
	Patricia Bermudez Reyes	Shixales	40 años
	Julia Chale Rojas	Shixales	41 años